

## Successive Historical Eras of Neelum Valley before and after the Independence of Pakistan in the Indian Subcontine في شبه القارة الهندية العصورالتاريخية المتعاقبة على نيلم ويلي قبل استقلال باكستان وبعده

Rabia Unber Malik, Sidra Mehvish, Neelam Shad

PH.D scholars International Islamic University Islamabad Pakistan.  
\*Corresponding author email address: rabiaunbermalik@yahoo.com

### ABSTRACT

The study explores the history of Islamic civilization in Neelum Valley of Azad Jammu and Kashmir, Pakistan, Major objective of the study is to determine the impact of Islam on the culture of natives of Neelum valley, Internal and external criticism has been used as tool of research, The study is significant for the researchers, teachers and policy makers on the Islamic history, About 240 kilometers long the picturesque Neelum Valley is situated to the North & North East of Muzaffarabad, Running parallel to the Kaghan Valley, it is separated from it by snow covered peaks, some over 4000 meters above sea level, Excellent scenic beauty, panoramic view, towering hills on both sides of the noisy Neelum River, flourishing green forests, streams, high altitude lakes and attractive surroundings make the valley a dream come true, The area is also ideal for mountain tourism, A part of Nanga Parbat Massif falls in this area which is dominated by "Sarwaali Peak" (6326 meters) the high mountain in Azad Kashmir, Moreover, like Kaghan Valley it is famous for fishing and angling activities in Neelum River and Jagran Nullah which are stocked with trout fish, A fair weather road opens the valley to tourists up to Kel, 165 kilometers from Muzaffarabad, Coaches ply daily on this route and accommodation facilities are also available at places of tourist attraction, Some of the places of tourist interest are: And also study describe about the beautiful palaces in Neelum Valley, and their Natural life style, and elaborate their problems in Neelum Valley of Jammu and Kashmir. This study finds out the religious and cultural life of the natives of Neelum valley that is located in Azad Jammu & Kashmir in Pakistan, Major objective of this study are to determine the nature and practices of religious and cultural life of the natives of Neelum valley, The study is qualitative in nature, Thematic content analysis has been used to meet the objectives of the study, The study is significant for the historians, academicians and researchers in understanding the existing cultural and religious values, beliefs and practices in the natives of neelum valley of Pakistan.

### KEYWORDS

Islamic History, culture, religioun, social life, civilization, Kashmir

### JOURNAL INFO

HISTORY: Received: February 15, 2023

Accepted: March 20, 2023

Published: March 31, 2023

### INTRODUCTION

#### مقدمة:

تبعد مديرية نيلم ويلي من مديرية مظفرآباد 43 كيلومتر، وشملت هذه المديرية باسم بحر نيلم، وتمتد مديرية نيلم ويلي (Neelum Valley) نحو 183 كيلومتر تقريباً على أطراف بحر نيلم في جنوب مديرية مظفرآباد، وهي وقعت على خط السيطرة بين ولاية الهند وباكستان، وهي إحدى أجمل الوديان في مناطق الكشمير الحرة، وأحاطتها الجبال الخضراء المرتفعة من جانبيه<sup>(1)</sup> ويستضيف عدة بروكس (brooks) التيارات المائية العذبة، والغابات الجميلة. وتسيل أنهار الماء البيضاء من أسفل هذه الجبال على جميع الطرقات والرش على الصخور، ثم وصلت هذه الأنهار في نهر نيلم، وهي من أكبر المديرية في كشمير الحرة بالنسبة إلى مساحة الأرض، فمساحتها 3621 كيلومتر ولكن بالنسبة إلى سكانها اصغر، وهي مشتملة على محكمتين منها: الأولى: محكمة آتمقام (آتهمقام)<sup>(2)</sup> والثانية: محكمة (شاردا) وهذه محكمة تاريخية فيها آثار ثقافية قديمة. فهذه المديرية جميلة، وفيها المناطق السياحية، منها: محكمة شاردا ومدينة كتن ومدينة كيل ومدينة تاؤيت ومدينة جاكراون وكيرن، ولكن بعد عام 1947م صارت

(1) -نشرت:محمد خان ، رشحات نشتر، ص 23 ، الطبع الأول ، نيلم بيلي كيشنر مظفرآباد عام 2014م

(2) - تشنه :بروفيسر ايم نذير أحمد ، أوراق جمون و كشمير ، ص 82 ، الطبع الأول، الفصيل ناشران اردو بازار لاهور عام 2008م

هذه المديرية معسكر للقوات الباكستانية والهندية، لأجل ذلك نجد فيها البعد عن التطور والنمو، وسكانها بعيدون عن التنميات والتيسيرات ومحرومون عن المرافق الجديدة كالشوارع والمستشفيات والكليات والجامعات. (3)

### واشتهر خمسة أقوال في تسمية نهر نيلم:

1. كشن كنكا : هذا الاسم كان منسوباً إلى (اتار كرشن جي) للهندوس ، كان عقيدتهم أن كنكا هو رب يعطي الحياة و الماء و زعم الهندوس نهر كنكا يعطي حياة آخر بعد وفاتهم عند ما يصب باقياتهم فيها .  
قال بعض المؤرخين كشن كان رئيس الهندوس في منطقة كشمير وهو كان مرشد لهم في المذهب ثم اشتهر بهذا الاسم كشن كنكا .
2. نهر نيلم: اختلف الناس في هذا الأمر متى تغير اسم كشن كنكا إلى نهر نيلم فيها أربعة أقوال في كتب التاريخ.

**الرأي الأول:** تغير اسم كشن كنكا إلى نيلم زوجة شاهجهان ملكه نورجهان عند ما جاءت إلى مديرية نيلم ويلى فقالت أنظروا إلى هذا النهر مأمء بيضاء كمثل حجر نيلم فوكت هذه الاسم بعدها كما وردت في كتاب مظفرآباد

**الرأي الثاني:** عيّن هذا الاسم مجاهد حریت كشمير(راجہ كلزار خان) وهو كان نقيب للشرطة في مدينة تيتوال في عام 1947م سمي بهذا الاسم "نيلم" في عام 1948م ثم بعده جاء وزارة لقيوم خان في عام 1957م صدر إعلام الرسمية بهذا الاسم "نيلم"

**الرأي الثالث:** وقال بعض الناس أن هناك قرية في نيلم على هذا الاسم ممكن ينسب على اسم القرية ولكن هذا ليس قريب من القياس .

**الرأي الرابع:** روى عن بعض الناطقين أن حجر نيلم وجد في مديرية نيلم فقط سمي مديرية نيلم على اسم حجر نيلم. ولكن قول الراجح الذي ذكرت في رأي الثاني أن اسم مديرية نيلم وقعت في عام 1957م عند ما تقدم "أمين كلاني" ارسال القرار في مجلس برلمان في كشمير الحرة، وعين مجلس برلمان بهذا الاسم بعد توقيعها ثم وضّح في الأخبار الوطنية بهذه الاسم فوكت اسم الرسمية نيلم ويلى فأصبحت بعدها بهذه الأسم نيلم ويلى، ويجد فيها تسعة طرائق للاتصال بمناطق أخرى من خلال الطرق الجبلي كما يلي:

10.264 فيت تقريباً	Nastichan Gali	1.
10.000 فيت تقريباً	keran Gali	2.
9500 تقريباً	Dudnial (sitalvan or purikan)	3.
14.973 فيت	Shountar passs	4.
10.000 فيت تقريباً	Ratta Pini	5.
13.366 فيت	Kamri pass	6.
12.961 فيت	Noori Nar	7.
13.585 فيت	Ratti Gali	8.
13.904 فيت	Show kharan (shikkara) Gali	9.

هذا هو الذي قاله الشيخ هنين تينك (Hunen Tsing) أن تسعة تصاريح المرور لسكانها في مديرية(4) نيلم ويلى، وكلها عالية جداً وضيقة ومتهورة، فوكت منها أربعة في الجانب من خط السيطرة في قطعة كشمير المحتلة، والباقية: منها: (شونكران كلى) استخدمها سكان جانكران فقط؛ لأنها صعبة للمسافرين، وأخرى كلها في أماكن بعيدة وعالية جداً وهي مفتوحة للمرور في فصل الصيف فقط، ومغلقة في فصل الشتاء لكثرة الثلوج وشدة البرد.

ثم أن مديرية نيلم ويلى أكبر المديرية في كشمير الحرة بمساحة الأرض، هي أرض سياحية وجميلة ولقوعها بين أطراف النهر نيلم، وهي تقع في الجنوب من مظفر آباد على أطراف نهر نيلم وعلى الشمال من جلاس وأستور، وفي الشرق من كشمير المحتلة وفي الغرب من كاغان، ومسافة الجبال مرتفعة من سطح البحر نحو (١٠,٠٠٠) كلو ميتر (5). وإن مديرية نيلم ويلى لها أهمية كبرى في هذه العصر؛ لأنها متصلة مع مناطق كشمير وجلجت وبلتستان وهو طريق المرور لولاية الصين ووسط

(٣) - أسعدي: محمد سعيد ، جون و كشمير بك أف ناچ، ص 319، الطبعة السابعة عشرة نيشنل انستيتوت آف كشمير ميربور عام 2015م

(٤) - أحمد:ملك ظفر ، نيلم ، ص 88 ، الطبع الأول، غازي بيلكيشنز ملك ماركيت، آتقام آزاد كشمير عام 2016 م

(٥) - أحمد:ملك ظفر ، نيلم، ص 5 ، الطبعة الأولى ، غازي بيلكيشنز ملك ماركيت آتقام آزاد كشمير في عام 2016 م

آسيا من مديرية نيلم ويلي مختصراً بالنسبة إلى مساحة شارع ريشم نحو مأتين (كلو ميتر) وهي الطريق المختصر لاتصال ولاية الصين الأسود مع مناطق الباكستانية بالنسبة مساحة الطريق مدينة كاغان مع الصين الأسود.

من المعلوم أن مديرية نيلم ويلي كانت لها ثقافات مختلفة كما تظهر من لغات الناس، وهذه اللغات في نيلم ويلي أكثر من مناطق أخرى في منطقة كشمير الحرة.<sup>(6)</sup> فنجد في نيلم ويلي خمسة لغات منها:

#### الأول: (راوري)

تنطق هذه اللغة في منطق كندل شاهي وهي تنشأ في نيلم ويلي من عصر قديم، في العصر الحاضر تنطق هذه اللغة أسرة واحدة فقط، وينسب نسبته إلى قريش وهم من مناطق كوهستان.

#### الثاني: (كشميري)

قال دكتور يوسف بخاري حول هذه اللغة: إنها تتعلق مع اللغات درد آرياي<sup>(7)</sup> وهذه اللغة تنمو وتقلص في العهود، فانتشرت هذه اللغة في مناطق نيلم ويلي وفي منطقة كشمير وأستور وبلتستان وجلجت ثم دخل هذه اللغة في مديرية مظفرآباد<sup>(8)</sup> وفي نيلم ويلي والآن هذه اللغة الرسمية لجمون وكشمير المحتلة وتنطق في بعض مناطق نيلم ويلي.

#### الثالث: (فارسي)

قال المؤرخون: إذا فتحت كشمير في عهد السلطان أكبر بادشاه فبدأ دور اللغة الفارسية فيها، وتنمو هذه اللغة في منطقة كشمير في عهد السلطان أكبر بادشاه، والسلطان قطب الدين أيك، والسلطان سكندر، وزين العابدين (السلطان بده شاه) حتى تدرّب تدريجاً كاملاً في هذه العصور، وترجمت كتب كثيرة من اللغة السنسكريتية إلى الفارسية. فكانت هذه اللغة الرسمية لعهد المغول ولعهد ولاية السيخية فكذا في عهد الأنجليز في منطقة كشمير وفي مناطق نيلم ويلي.<sup>(9)</sup>

#### الرابع: (بهازي)

قال المحققون: تدرّب هذه اللغة القديمة في منطقة كشمير وفي مديرية نيلم ويلي في عهد السلطان (أشوك بادشاه)، وكتبت هذه اللغة في شارده رسم الخط، وعائلة هذه اللغة في مديرية نيلم ويلي، قد طعن الناس على نطق هذه اللغة في منطقة كشمير؛ لأنها ما عرفت في مديرية نيلم ويلي، فأصبحت اليوم هذه اللغة قوية وقامت الحكومة على منطقة كشمير الحرة وتنطق فيها وكشمير المحتلة كلاهما.<sup>(10)</sup>

#### الخامس: (غوجري)

قال المؤرخ يوسف البخاري: خرجت هذه اللغة من لغة سنسكريتية، فاستقر قوم من قبائل الآريين في منطقة كشمير، فكانت لغتهم سنسكريتية، فانتشرت هذه القبائل فيها، فكانت لهم الطبقات المختلفة فيها، فوجدت التغيرات في لغاتهم وأصواتهم فنشأت هذه اللغة من تلك التغيرات، ثم انتشرت هذه اللغة تحت ظلال هؤلاء القبائل في منطقة كشمير وفي منطقة نيلم ويلي، واشتهر شاعرين في هذه اللغة في عهد (1009 هـ الموافق 1600 م و 1112 هـ الموافق 1700 م) وهما: (كبير داس) و (تلسي داس) فكانا شاعران في اللغة الغوجرية في هذه المنطقة. اليوم أقوام كثيرة تنطق بهذه اللغة في نيلم ويلي.<sup>(11)</sup>

#### الحدود الأربعة لمديرية نيلم ويلي

بدأت مساحتها من مدينة جلهاهه حتى وصل إلى موضع أعلى كامري حوالي 183 كيلومتر مطولة على أطراف نهر نيلم، وتتكوّن من ثمانية وثمانين 88 قرى، فتبلغ مساحتها ثلاثة آلاف وستمائة وواحد وعشرون كيلو متر مربعاً. و 3621 مساحتها أحاطتها من ناحية شمالية مدينة جلاس ومدينة استور، ومن ناحية الجنوبية وقعت

(6) - فاروي: رشيد شاه، تاريخ ثقافت نيلم، ص 23، الطبعة الأولى، انعام الحق ديزاينك عام 2015 م

(7) - قال بروفيسر لانسر هذه قبيلة تتعلق مع قبائل بشاج و بشاج قوم في مناطق نيلم ويلي وفي كشمير قديماً

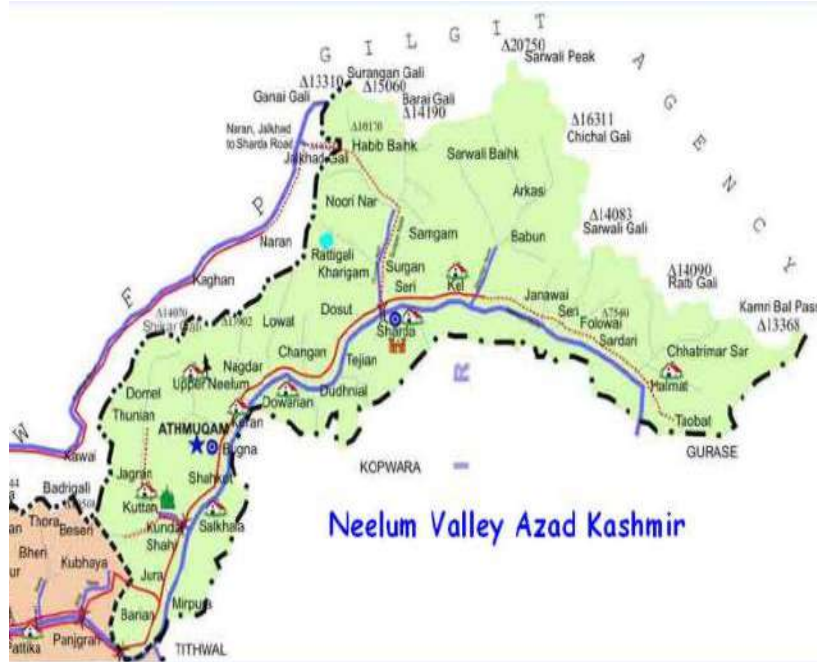
(8) - تدرّب هذه اللغة في عهد السلطان بده شاه في مناطق الكشمير ووسعه في كشمير هذه اللغة واجتهد لإنتشارها

(9) - فاروي: رشيد شاه، تاريخ ثقافت نيلم، ص 33، الطبعة الأولى، انعام الحق ديزاينك عام 2015 م

(10) - الشوقي: محمد فضل، جمون وكشمير كي بهاري رياستن، ص 72، الطبعة الأولى، كاشر بيلشز مير بور عام 2007 م

(11) - آفاي: دكتور صابر، مظفرآباد، ص 313، الطبعة الأولى، مقبول أكيدمي اردو بازار لاهور عام 2009 م

مدينة مظفرآباد، ومن ناحية الشرقية أحاطتها مناطق كشمير المختلة منها مدينة كبواره وكيرن وكريز وتيتوال وفي الناحية الغربية وقعت مدينة كاغان.<sup>(12)</sup> وضَمَّ علاقة بعد ما تسل جسر (Matsil bridge) إلى أعلى كامري تقريبا أربع مائة كيلو متر مطولة في حدود مديرية نيلم ويلي في عام 1947م بعد حرب التحرير، لأن هذه الاماكن أحاطتها جبال العليا، ويبلغ ارتفاعها 17000 فيت من سطح البحر، ومن ثمانية إلى اثنا عشر كيلو متر في عرضاً لا يمكن انفصالها من مديرية نيلم ويلي. تقع مديرية نيلم ويلي بين دائرتي 35-74 و 39-73 خط الطول وبين 15-34 و 8-35 خط العرض. والجدار الجبلي تفصلها من بقية العالم في الجدول.<sup>(13)</sup>



### الميزات الفردية لمديرية نيلم ويلي في العلوم والسيادة

1. إن مديرية نيلم ويلي وهي مسكن للعلماء والشيوخ منهم: الشيخ نصيب الدين الغازي وعبد الله شاه والشيخ نظام الدين أولياء الكيانوي، والشيخ السيد الإمام علي شاه الكاظمي والشيخ سيد جمال الدين وسيد عبد الرحيم شاه والشيخ أنورشاه الكشميري من مديرية نيلم ويلي.
2. توجد فيها عشرات من المدارس الإسلامية لتبليغ الدين منها مدرسة أم القرى في مدينة كليل ومدرسة الفرقانية في محكمة شارده ومدرسة البنات في مدينة كندلشاهي فكذاك نجد العدد الكبير من العلماء في مديرية نيلم ويلي.
3. مديرية نيلم ويلي أساس الحضارات العديدة منها: هندومت، وبدهمت، وجدت آثار مدرسة بده مت في محكمة شاردا اليوم.<sup>(14)</sup>
4. حصل ستة عشر رجلا شهادة الدكتوراة PhD على الشيخ أنورشاه الكشميري وهو كان من مديرية نيلم ويلي، ولقبه علماء العرب والعجم بإمام أبي حنيفة الثاني.
5. كان الشيخ سعيد المسعودي والشيخ غلام مصطفى المسعودي في عهد دوغره MLA في برلمان دوغرا في وقت واحد.
6. الشيخ سعيد المسعودي كان أول شخص في تحريك متحدة كشمير ضد تحريك القاديانية في منطقة كشمير من نيلم ويلي.

<sup>(12)</sup> -تشنه: بروفيسر ايم نذير أحمد، أوراق جمون و كشمير ، ص 81 ، الطبع الأول، الفيصل ناشران اردو بازار لاهور عام 2008م

<sup>(13)</sup> - أحمد: ملك ظفر ، نيلم ، ص 2، الطبع الأول، غازي بيلكيشنز ملك ماركيت آتقام آزاد كشمير في عام 2016 م

<sup>(14)</sup> -عباسي: محمد رياض ، كشمير جنت الأولياء ومشائخ ، ص 231 ، الطبعة الأولى، هاشمي بيلي كيشنز راولپندي 2011م

7. عند ما استقل باكستان في عام 1947م فكان في مديرية نيلم ويلي كثير من المهندوس، ثم دخلوا في بيت مستر مرزا عبد الرشيد للمحافظة وللامن، ثم هاجروا بعد استقلال باكستان إلى مناطق الهندية.<sup>(15)</sup>

### المناطق التاريخية والسياحية في مديرية نيلم ويلي

في مديرية نيلم ويلي مناطق تاريخية كثيرة بوجود آثار الأشياء القديمة، منها: محكمة شاردا، تجد فيها أثر حضارة بده مت؛ لأن فيها كانت جامعة كبيرة لهم، وهم جاءوا من مناطق الهندية إلى محكمة شاردا لتحصيل العلم، وكذلك جاءوا في مديرية نيلم ويلي لزيارة سرسوتي، وهي مكان متبرك لهم خاصة للهندوس، فعقيدتهم أنها يعطى لمواتهم حياة أخرى بعد موتهم عندما يصب باقياهم في نهر سرسوتي.

ذكرت شعبياً من اسم المديرية فكان اسم هذه المنطقة باسم دراوا فكانت منطقة دراوا مشتملة على مناطق كثيرة في ذلك الوقت، منها: منطقة كيريز ومنطقة كيرن. فكذا توجد أماكن السياحية فيها كثيرة بل مديرية نيلم ويلي كلها سياحة؛ لأن فيها أنهار من ماء عذب، فتسيل من صخور الجبال إلى الأسفل بسرعة، ويتصل بنهر نيلم في أماكن مختلفة وكذلك فيها فواكه كثيرة، ولها أنواع مختلفة وغابات كثيرة على صخور الجبال، وفيها كثرة الحيوانات للصيد، ومناطق جميلة بين سدفين الجبال، وفيها ثقافة مخصوصة لسكان هذه المديرية كما تظهر في ملابسهم اليوم خصوصاً في مدينة كيل تلبس النساء جلباب على ملابس، والجلباب المطولة على النساء. فهذه الثقافة ثقافة محلية لمدينة كيل وفي مناطق أخرى، وهكذا توجد الثقافات المحلية كثيرة التي خاصة لسكان المديرية، ومناطق السياحية جميعاً تقريباً منها: مدينة كيل وتأؤبت وهلمت ومهلوائ وجاكران ودوربان وكندلشاهي وأخرى من مناطق جميلة.<sup>(16)</sup>

### نيلم ويلي في العصر الدرانية

بدأت ولاية الدرانية في مناطق كشمير في عام (1166هـ الموافق 1753م) على جميع مناطق كشمير فدخل مديرية نيلم ويلي<sup>(17)</sup> تحت الولاية الدرانية عندما أرسل أحمد شاه الأبدالي<sup>(18)</sup> جيشه في يد عبد الله خان أيشك الأقباسي وهو كان قائداً موثقاً له في جميع الحملات، فكان جيشه مشتملاً على خمسة عشر ألف جندياً، فتقابل جيشه مع جيش عبد القاسم خان في منطقة شويبان وفي بعض مناطق نيلم ويلي في كشمير، استمر الحرب بينهما خمسة عشر يوماً واستغلب عبد الله خان على جيش عبد القاسم خان فسجنه وأرسله إلى كابل في أفغانستان فدخل مناطق نيلم ويلي ومناطق كشمير تحت الولاية الدرانية بعد هذه المعركة<sup>(19)</sup>، ثم توفي أحمد شاه الأبدالي في عام 1773م وتولى ابنه تيمورشاه وهو كان شاباً، وكان أقوى من جميع إخوانه، وانتقل عاصمة الدولة الدرانية من منطقة قندهار إلى منطقة كابل في عصره الحكومي، ثم هاجم على المناطق الكشمير والهند بخمس مرات، عندما شغله تسخير منطقة البنجاب وقوع الانتشار والعصيان والتمرد في مناطق مثل أفغانستان وكشمير، ثم بعد فترة وجيزة استقل على مناطق السند والبنجاب والبلخ والبحارا وتخارستان من الولاية الدرانية، وكانت مناطق كشمير في ذلك الوقت تحت ولاية آزاد خان ثم أعلن لاستقلال كشمير، فتوفي تيمور شاه السوري في عام (1207هـ الموافق 1793م) وكان له في ذلك الوقت اثنان وثلاثون ابناً وانتقلت الولاية إلى ابنه الخامس زمان شاه.<sup>(20)</sup> وكانت ولاية زمان شاه ضعيفة لتأمر إخوانه ومقاومة الدولة الفارسية بالتواتر معه، لذلك عجز من استمرار ولايته، فجعل بعض المناطق الكشمير في عام (1213هـ الموافق 1799م) جزءاً لولاية مهاراجه رنجيت سنغ؛ لأن ولاية السيخية كان قوياً في مناطق بنجاب، لأجل ذلك أثره على الولاية الدرانية في منطقة أفغانستان، ثم عزله في عام (1214هـ الموافق 1800م) من ولايته، فجاء شاه شجاع في عام (1216هـ الموافق 1802م)، ثم محمود شاه حينئذ كشمير ومنطقة نيلم ويلي كانت تحت الولاية الدرانية تقريباً ستة وستون عاماً، وأرسل ولاية الدرانية محافظاً ومعاون المحافظ على نيلم ويلي في ذلك الوقت، فأصبحت منطقة كشمير ومنطقة نيلم ويلي تحت ولاية

(15)- نعتي: نوحا عبد الغني، شاردو تاريخ کے ارتقائي مراحل میں، ص 13، الطبعة الأولى، عام 2009م

(16) - أحمد: ملك ظفر، نيلم، ص 132 الطبعة الأولى، غازي بيلكيشنز ملك ماركيت آقام آزاد كشمير في عام 2016م

(17) - يقال مديرية نيلم ويلي في العصر القديم باسم دراوا وتغيره إلى نيلم ويلي في عام 1957م كما قال في كتاب نيلم

(18) - أحمد شاه الأبدالي الدراني السدوتي (1724م - 1773م) كان مؤسساً للسلطة الدرانية ويلقب ب "بابا أفغان". إنه أسس السلطة الدرانية في قندهار عام 1747م، وتجمع القبائل الأفغانية المشتقة تحت لوائه. فشكّل حكومة قومية أول مرة في أفغانستان تحت مجلس الشورى القومي المسى ب "لوي جركه"، ونقل العاصمة من قندهار إلى كابل. وتوسّع حكمه بحملاته المتوالية من أفغانستان الكاملة إلى دلهي، وسرهند، إقليم بنجاب الكاملة (مناطقها الباكستانية والهندية)، وإقليم خيبر بختونخوا، وكشمير من سنة 1747م إلى 1761م. الدكتور عبد المنعم النمر: تاريخ الإسلام في الهند، ص/ 153.

(19) - أفافي: دكتور صابر، تاريخ كشمير في عهد اسلامي، ص 239، الطبع الأول، مقبول أكاديمي اردو بازار لاهور عام 1988م

(20) - A Gazetteer of Kashmir and the adjacent districts of Kashmir page No 85

محافظ ومعاون المحافظ في العصر الدرانية، وكانت ثمانية وعشرون محافظاً على كشمير وعلى منطقة نيلم ويلي ومنها: راجه سكه جيون مل، وبلند خان بامزئ، حاجى كريم خان جآءوا إلى كشمير في عام (1776م إلى 1783م).<sup>(21)</sup>

ثم أرسلت الدولة الدرانية والياً على مناطق الكشمير ومديرية نيلم ويلي آزاد خان في عام (1783م إلى 1785م) فبدأت القسوة والظلم في مناطق نيلم ويلي وكشمير فأعلنه استقلال كشمير، وغادره من الدولة الدرانية، ثم جهز جيشاً كبيراً تيمور شاه السورى لتعاقب آزادخان، وأرسله في يد مرتضى خان وزمان خان إلى مناطق الكشمير، فتقابل الجيشان على شاطئ نهر نيلم في مدينة مظفرآباد، فبدأت المحاربة بين الجيشين على نفس المكان، واستمرت المحاربة بين جيشين ثلاثة أيام فغرق في نهر نيلم من عسكر آزاد خان الفين الجندي فلما رأى ذلك آزاد خان هرب من الحرب إلى داخل مناطق كشمير، فتعاقب جيش مرتضى خان واستغلبه في ذلك المعركة.<sup>(22)</sup> عند ما بغى عطا محمد خان في كشمير في عهد عبدالله خان الكوزائى في عام 1797م إلى 1802م، فتقاوم الجيشان في شاطئ نهر نيلم، ولكن ما بدأت المحاربة بين الجيشين فرضي عطا محمد خان وترك المحاربة وسلم ولاية عبدالله خان الكوزائى، ثم جعل محافظ كشمير مير دادخان، وجمعه خان الكوزائى، ومير هزارخان، وكانت منطقة نيلم ويلي في ذلك الوقت مسكن لقبائل المختلفة منها: القبائل: أقوام بمبه، والقبائل: كهكه، والقبائل: غوجر.<sup>(23)</sup>

### نيلم ويلي تحت ولاية السيخية

ثم بدأ عصر ولاية السيخ من سنة (1233هـ الموافق 1819م) إلى (1262هـ الموافق 1846م) تقريباً ثمانية وعشرين سنة، وكانت ثلاثة أقاليم للدولة السيخية، وهي: لاهور وملتان، وبيشاور. ثم بدأ السيخ بالحملات المتوالية على مناطق كشمير وأطرافها، فحسروا في تسخير مناطق كشمير، وتشجع رنجيت سنغ [رنجيت سنغك - Ranjit Singh] إلى مناطق كشمير في عام 1819م، وجهز جيشاً كبيراً لهجوم الاستراتيجية على سكان كشمير في يد مصر ديوان جند، فدخل هذا العسكر في كشمير من طريق بيرنجال، واستغلب جيش السيخ على كشمير فبدأت الولاية السيخية في كشمير وكانت الحكومة الدرانية في هذه المنطقة نحو ستة وستين سنة، ففي هذه المدة شن السيخ الحرب على أهالي بنجاب وخيبر بختونخوا وكانوا مشتغلين في العمليات الحربية في مناطق الإقليم المختلفة من (1233هـ) / (1818م) إلى (1247هـ) / (1831م).<sup>(24)</sup> وكان عهد الدوغرا أسوداً على البلاد كشمير حيث انتشر الظلم وسوء المعاملة، وكان التعصب قوياً ضد المسلمين، فأهقرت الدماء ظلماً، واحرقت المساجد، واستعمل بعضها اصطبالاً للخيل، وقام المسلمون بعدة ثورات ضد السيخ، ثم جاء الإنكليز وأخذوا مناطق كشمير من السيخ عام (1262هـ الموافق 1846م).

### منطقة نيلم ويلي في العصر الدوغرا

بدأ العصر الدوغرا في مناطق<sup>(25)</sup> كشمير خاصة في مديرية نيلم ويلي في عام (1262هـ الموافق 1846م)، وهذا الدور كان يأتي بالظلم على سكانها مثل حرق المسلمين ومنعهم من الدخول في المساجد للتعبد لله سبحانه وتعالى، وكثرة دفع الضرائب عليهم فيها، كما نجد أن الرجل الذي أعطي الخراج فوق ثلاثين ألفاً فجعله قاضياً لعام، وإن كان قُتل السيخ من يد المسلم عمداً أو خطأً أو من يد سكان هذه المنطقة فكانت تؤخذ الدية من القاتل من ستة عشر إلى عشرين روبية، والتحول إلى أسرة المقتول أربع روبية، وإن كان المقتول مسلماً فأعطي أهله روبيتين فقط.<sup>(26)</sup>

حدث المعارك السيخية مع ولاية الانجليزية في عام (1261هـ الموافق 1845م) في أطراف نهر ستلج عند ما سيطرت القوات السيخية على مناطق ولاية الانجليزية، ولكنها قد خسرت في هذه المهمة، وتشجع للصلح مع ولاية الانجليزية، فطلب الانجليز من رئيس ولاية السيخ (غلاب سنغ) غرامة وكان مقداره تقريباً احدى ونصف مليون روبية، وبعض مناطق البنجاب في الغرامة، ولكن ما استطاع دولة السيخية أن يدفع هذه الغرامة إلى ولاية الانجليزية، فأعطى غلاب سنغ بخلاف هذه الغرامة خمسين مليون روبية ومناطق كشمير ومناطق نيلم ويلي في الغرامة. ثم عندما احتاج ولاية الانجليزية للفلوس في أثناء خسارة شركة الهندية الشرقية، واستفاد غلاب سنغ من

(21) - فاروقى: رشيد شاه، تاريخ اولياء نيلم، ص5، الطبع الأول، موناى بلى كيشنر راولپنڊى عام 2014م

(22) - خان: راجه سجاد لطيف، مطالعه كشمير، ص65 الطبعة الأولى، عام 2003م

(1) - خان: راجه سجاد لطيف، مطالعه كشمير، ص61، الطبع الأول، عام 2003م

(24) - تشنه: ام نذير أحمد، أوراق جمون وكشمير، ص148، الطبع الأول، الفيصل ناشران اردو بازار لاهور عام 2008م

(25) - الدوغرا فرغ من قبيلة الراجپوت، كانوا يقطفون مقاطعة (جمو)، وتوصل أحد رجالهم إلى حكمها، وعمل أكثر أفرادها بالهندية ارتزاقاً.

(26) - جغتاي: امين راحت، وادى كشمير، ص30، الطبع الأول، فيض الاسلام برتنك بريس راولپنڊى عام 2016م

هذه الفرصة، واشترى مناطق كشمير ومديرية نيلم ويلي وبعض مناطق جلجت وبعض مناطق إقليم خيبر بختونخواه في عوض 75 مليون نانك لمائة سنة، ووقعت المعاهدة بين ولاية الدوغرا وولاية الانجليز يقال لها: معاهدة أمر تسر في عام 1846م.<sup>(27)</sup>

فكان سلاطين ولاية الدوغرا في مناطق كشمير ومديرية نيلم ويلي أربعة منها: غلاب سنغ، و مهاراجه رنير سنغ، و مهاراجه برتاب سنغ، و مهاراجه هاري سنغ. ولقي المسلمون أشد أنواع الاضطهاد والتنكيل، فهم ليسوا على عقيدة (المهراجا) ولا من جنسه، لذلك حرّموا من الوظائف الإدارية كبيرها وصغيرها. وبينما كان الهنادك أحراراً في حمل السلاح كان على المسلم أن يواجه عراقيل كثيرة ومصائب حمة للحصول على رخصة حمل السلاح. وكان هناك قيود مفروضة على كثير من شعائر دينه فمثلاً كان ذبح البقرة لأكلها أو لتقديمتها أضحى في العيد الأضحى يعد جريمة كبرى يحكم على مرتكبها بالإعدام، وبقي هذا الحكم حتى عام 1934م حيث خفض إلى السجن عشر سنوات من الأشغال الشاقة. وهكذا عاش 80% من الشعب الذي يحكمه (المهراجا) في بؤس وشقاء وفقير مدقع، وساد الولاية الإرهاب والظلم،<sup>(28)</sup> وأريقت الدموع والدماء مدارراً، واضطر آلاف السكان إلى الهجرة من مواطنهم إلى ولاية البنجاب حيث وجدوا الازدهار والنعيم بالنسبة إلى ما كانوا عليه. وكان المهراجا يمنع صدور الصحف، ويعطل بعضها. و الدورهم في كشمير وفي مديرية نيلم ويلي من عام 1846م إلى 1947م وكان عصر سلطة الدوغرا على المسلمين شاق ومظلم، لأنه سلب منهم حياتهم السعيدة الخضراء في هذه المنطقة، وعاقب على تذييح البقرة، وإن وجد أحد في ذبح البقر كان يقتله، وكانت فاصل بين حقوق المدينة والقرى في الجرائم. قال (Aldous Huxley) في كتابه عندما سافر إلى مناطق كشمير، بأن: الرجال في مناطق كشمير رخيصون بالنسبة إلى الخيول والحمر لسحب السيارة، الخفض الرأس من العار عند ما رأيتهم في حالة المشقة لديه جندي دوغرا.

وقال (Biscoe): إن كانت هذه المظالم على أقوام الانجليز سُلبت منهم الرجولية، ولكن أهل مناطق كشمير قد صبروا على شقائق الدوغرا المدلّة. وأخيراً أقول: أن مديرية نيلم ويلي كانت تحت وزارة الجبال قبل استقلال باكستان في العصر الدوغرا.<sup>(29)</sup>

### نيلم ويلي بعد استقلال باكستان

استقلت مناطق كشمير الحرة في عام 24 أكتوبر 1947م عند ما انتشر الظلم تحت سلطة الدوغرا فيها خاصة في مناطق نيلم ويلي؛ لأن سكان مديرية نيلم ويلي كانوا مسلمين، فقام المسلمون ضد الظلم حكومة الدوغرا عندما قتل المسلمين في مناطق المختلفة، مثل: تصادم المسلمين مع شرطي الدوغرا في منطقة ميربور وبونش، فقتل تسعة مسلمين في هذا التصادم، ثم سبى المسلمين من مناطق مختلفة؛ لأجل مخالفة حكومة الدوغرا، فبدأت المعارك بينهم، فجاء دوغرا في مدينة راجورى عندما قبض على المسجد ومصلى العيدين، قام مرزا محمد حسين، وملك نعمت الله و مرزا اكرام الله ضد حكومة الدوغرا فقتل في هذه الحرب خمسة وعشرين مسلماً، ثم طلبت حكومة الدوغرا استعانة من حكومة الانجليز لقيام الأمن في مناطق كشمير ونيلم ويلي في عام (1351هـ الموافق 1932م).

في أثناء ذلك فبدأت حركة مسلم كافر نس في عام 1932م لجميع المسلمين في كشمير لسياسة المسلمين فكان رئيس الحركة محمد عبد الله وشودري غلام عباس للدفاع عن حقوق المسلمين في كشمير وفي مناطق نيلم ويلي، حدث الفساد والظلم والحرب في نيلم ويلي ثم حدث حركة الجمعية التشريعية في مناطق كشمير وكانت أركان هذه الجمعية تقريباً 75 خمسة وسبعين رجلاً، انتخب ثلاثة وثلاثون ركناً في هذه الجمعية، وكان في هذه التشريعية واحد وعشرون مسلماً، وما زالت أغلبية المسلمين في هذه الجمعية إلى عام 1947م حتى اتصلت مناطق كشمير الحرة مع باكستان في عام 19 جولائي 1947م، ثم أعلن للجهد 23 أغسطس 1947م في قيادة مجاهد أول سردار عبد القيوم خان في<sup>(30)</sup> موضع نيله بت، ثم أسس حكومة كشمير الحرة لتقوية حرية المسلمين في كشمير المحتلة، وعُين رئيس مناطق كشمير الحرة سردار إبراهيم خان ودخل مديرية نيلم ويلي تحت حكومة كشمير الحرة.<sup>(31)</sup> ولكن كانت صعوبة عديدة في مديرية نيلم ويلي بعد استقلال كشمير الحرة؛ لأنها وقعت على خط السيطرة

(27) - خان: راجه سجاد لطيف ، مطالعه كشمير، ص 62، الطبع الأول عام 2003م

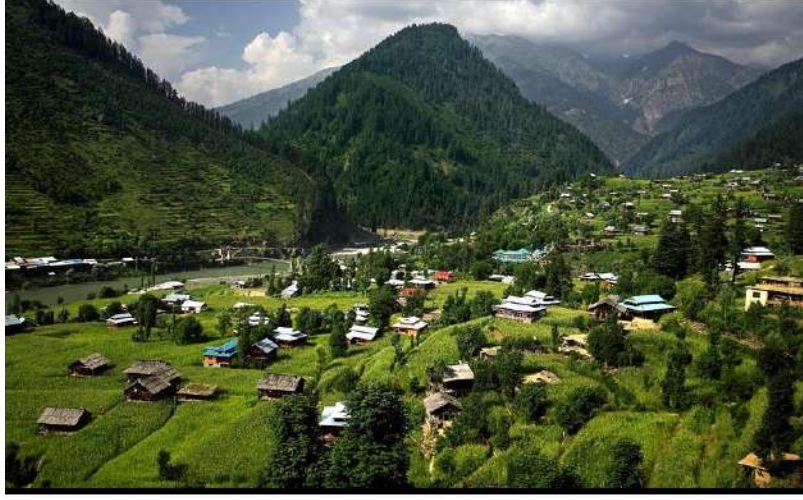
(28) -توالى ثمانية وعشرون رئيس وزارة على كشمير خلال قرن من الزمن هو مدة حكم أسرة الدوغرا لم يكن بينهم مسلم واحد. وأن الجيش كان مؤلفاً من ثلاثة عشر فوجاً، ولا يضم سوى فوج ونصف من المسلمين رغم أن نسبتهم 80% من مجموع سكان الولاية .

(29) - الشوقي: محمد فضل ، جمون وكشمير كي مجارى رياستن، ص 86، الطبع الاول، كاشر بيلشز مير بور عام 2007م

(30) - آفاي: دكتور صابر ، مظفرآباد، ص 161، الطبع الأول، مقبول أكيدى اردو بازار لاهور عام 2009م

(31) - خان: راجه سجاد لطيف ، كشميريات، ص 39، عام 2015م

فدخل هجوم العسكر الباكستاني والهندي في نيلم ويلي، فصارت حياة سكان مديرية نيلم ويلي صعبة من دخول الجيوش الباكستاني والهندي، فالطريق للاتصال بنيلم ويلي كان من ناحية مظفرآباد فقط، أي من قبل الجنوبية مع مناطق أخرى للتجارة وللوسائل الأخرى متصلة مع مناطق جلجت على صخور الجبال بدون الشوارع.



منطقة شاردا



جامعة مسجد في مدينة شاردا



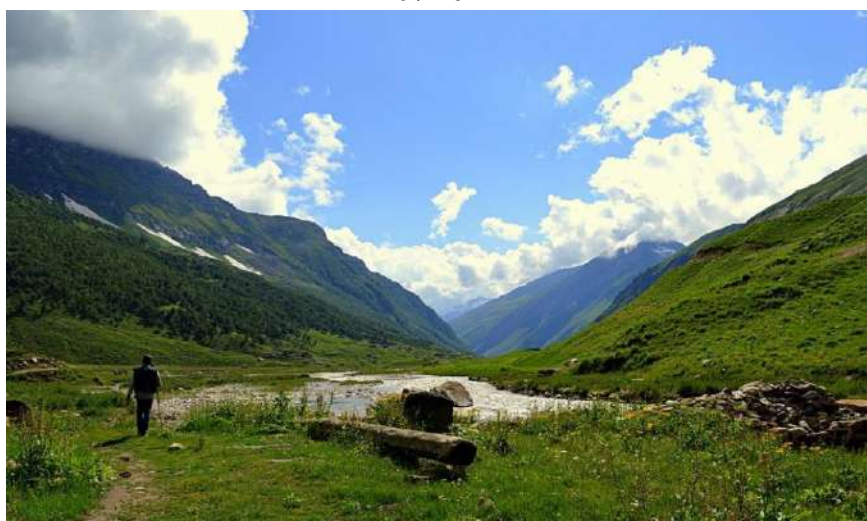
قرية كريم آباد



مدینة تاؤیت



شؤنتر نهر



شؤنتر ويلي



مدینة كيل



مدینة بهولوي

#### فهرس المصادر والمراجع:

1. افسانه آزادی هند ل جوهدری افضل حق ناشران و تاجران کتب اردو بازار في مدينة لاهور في باكستان في عام 1995م
2. اکابرین تحریک پاکستان: محمد علی حراغ طبع سنک میل ببلشرز لاهور في عام 1997م
3. آئین اکبری مجلد الثاني لأبو الفضل طبع رائل ببلشنک کمپنی جوک راولبندی في عام 1997م
4. أوراق جمون وکشمیر لبرفیسر ایم نذیر احمد تشنه طبع مکتبه وری ناک میر بور آزاد کشمیر 2008م
5. پاکستان کی نظریاتی اساس، عقیده، تحذیب، تاریخ، ل مظفر مهدی هاشمی طبع زاهد بشر برنترز لاهور في عام 1995م
6. بر صغیر مین اسلام کی اولین نقوش ل محمد اسحق بختی طبع اداره ثقافت اسلامیه لاهور في عام 1994م
7. پاکستان کی سیاسی تاریخ جلد 2 لزیاد چوهدری ط اداره مطالعہ تاریخ لاهور اشاعت دوم 1993م
8. تاریخ اولیائ کشمیر وادی نیلم مظفرآباد سی تاؤ بت لرشید فاروقی طبع هاشمی بلی کیشنز في مدينة راولبندی في الباكستان
9. تاریخ جمون للحاج مولوی حشمت الله خان لکهنوی ناشر فاروق سهیل شاردا بک سنتر علامه اقبال رود میر بور کشمیر الحره في عام 1991م
10. تاریخ پاکستان من عام 1949م إلى 1999م لشيخ محمد رفیق طبع ستینتررد بک سنتر اردو بازار لاهور . طبع في عام 2009م

11. تاریخ باک و ہند مسلم عہد میں سنہ 712ھ الی 1857م محمد عبداللہ ملک ایم ای صدر شعبہ تاریخ کورنمنٹ اسلامیہ کالج ریلوی روڈ لاہور فی پاکستان.
12. تاریخ کشمیر لسید محمود آزاد ناشر سیادت بیلی کیشنز اسلام آباد الطبع الثالث فی عام 2016م
13. تاریخ کشمیر اسلامی عہد میں لدکتور صابر آفاقی طبع بک سنٹر حیدر روڈ راولپنڈی 1988م
14. تاریخ مسلمانان باک و ہند مغلوں کی دور سی قیام پاکستان تک لسید ہاشمی فرید آبادی طبع المنار بک سنٹر منصورہ ملتان روڈ لاہور عام 1990م
15. تاریخ ہندوستان سلطنت اسلامیہ کا بیان لخان بھادر شمس العلماء مولوی محمد ذکاء اللہ طبع سنک میل بیلی کیشنز لاہور 1998م
16. تحریک پاکستان کی سیاسیات کشمیر پر اثرات لدکتور محمد سرور عباسی طبع اول ادارہ مطالعہ کشمیر فی عام 1987م
17. تواریخ اقوام کشمیر جلد الثانی لدکتور محمد الدین فوق طبع اول فی عام 1943م والثانی 1991م فی عام ذلک لوری ناک بیلشرز میرپور کشمیر الحرہ ،
18. تحریک پاکستان اور مشائخ عظام لدکتور صادق قصوری طبع ریاض برادرز اردو بازار لاہور فی عام 2013م
19. جموں و کشمیر دی موتی لمحمد صدیق دسیال غلام عباس برنتنک بریس لاہور فی عام 2003م فی پاکستان
20. جموں اور کشمیر کی جغرافیائی حقیقتیں لد جی ایم میر الطبعہ الرابعہ مکتبہ رضوان میرپور آزاد کشمیر فی عام 1998م
21. جموں و کشمیر کی بھاری ریاستیں لمحمد فضل شوق ط کاشر بیلشرز میر پور فی عام 2007م
22. جموں و کشمیر بک آف نالچ لمحمد سعید اسعد طبعہ سبعة عشر نیشنل انسٹیٹیوٹ آف کشمیر میرپور فی عام 2015م
23. حریت کشمیر کی تین اہم کردار لدکتور سعید الرحمن شمس ، طبع ادارہ تصنیف و تالیف میر واعظ منزل سرینگر کشمیر فی عام 2001م
24. ظہیر الدین محمد بابر لد ال. الف. رش بروک ولیمز، وترجم دکتور رفعت بلکرامی طبع وحید بک سنٹر آبکاری روڈ لاہور فی عام 1998م
25. عیقات لد حضرت شاہ اسماعیل شہید و مترجم علامہ سید مناظر احسن کیلانی مقبول اکیڈمی انار کلی لاہور فی عام 1988م
26. فقہائ باک و ہند تیرہویں صدی ہجری لمحمد اسحاق بختی طبع ادارہ ثقافت اسلامیہ کلب روڈ لاہور طبع اول فی عام 1984م
27. کاشرکتھا و کشمیری لسانیات لدکتور سید یوسف بخاری ناشر کلیم یوسف ، فہیم یوسف ، میکلود روڈ مدینہ لاہور فی پاکستان حالہو مدینہ الکبری فی الباکستان
28. کشمیر ادب و ثقافت لد سلیم خان کمی طبع یونیورسل بکس اردو بازار لاہور فی پاکستان فی عام 1989م
29. کشمیر تاریخ کے آئینے میں لد ایم اے خان ط الثانیہ لالہ زار پبلشرز میر پور آزاد کشمیر فی عام 1991م
30. کشمیر و لداخ لیاسر جواد الطبع الفیصل ناشران اردو بازار لاہور فی عام 2014م
31. قدیم ترین جغرافیہ جموں و کشمیر لد کلہن بندت و ترجمہ تماکر اجہر چند شاہپوریہ طبع ویری ناک بیلشرز فی مدینہ میرپور کشمیر الحرہ فی عام 1991م
32. قول فیصل لمحمد اعظم ط مکتبہ عبدالرشید میرپور فی عام 1981م
33. مشاہیر کشمیر لمحمد احمد اندرابی طبع ویری ناک بیلشرز میر پور کشمیر الحرہ فی عام 1991م
34. مطالعہ کشمیر لراجہ سجاد لطیف خان ط 2003م
35. مظفرآباد لد ملک مقبول احمد ناشر مقبول اکیڈمی مظفرآباد آزاد کشمیر فی عام 2009م

## References in English

1. Afzal, J. (1995). *The Myth of Indian Freedom*. Lahore, Pakistan
2. Harragi, M. A. (1997). *The Movement of Pakistan*. Lahore, Pakistan: Sang-e-Meel Publications.
3. Abu al-Fadl. (1997). *Ain Akbari* (Vol. 2). Multan, Jok Ravalpindi: Raheel Publications.
4. Ahmad, I. N. (2008). *Jammu and Kashmir Papers*. Mirpur Azad Kashmir: Nakeer Mir Publishers.
5. Hashmi, M. M. (1995). *The Foundations, Beliefs, Reform, and History of Pakistan*. Lahore, Pakistan: Zahid Bashir Printers.
6. Bhatti, M. I. (1994). *Islam's First Inscriptions*. Lahore, Pakistan: Department of Islamic Culture.
7. Chaudhry. (1993). *Political History of Pakistan* (Vol. 2). Lahore, Pakistan: History Reading Department.
8. Farovi, R. (Year). *The History of the Saints of Kashmir and the Valley of Neelum*. Rawalpindi: Hashmi Publishers.

9. Khan, H. M. H. (1991). *The History of Jammu*. Mirpur Kashmir: Farooq Sohail Sharda, Book Center, Allama Iqbal Road.
10. Rafiq, S. M. (2009). *The History of Pakistan from 1949 to 1999*. Lahore, Pakistan: Stennerd Book Center, Urdu Bazaar.
11. Malik, M. A. (Year). *The History of Pakistan and India: Muslim Era from 712 AH to 1857 CE*. Lahore, Pakistan: Islamic Commentary College Ravi Road.
12. Azad, S. M. (2016). *The History of Kashmir*. Islamabad: Sovereignty Publications.
13. Afaq, S. (1988). *Islamic History of Kashmir Era*. Rawalpindi: Book Center, Hyder Road.
14. Abadi, S. H. F. (1990). *The History of Muslims in Pakistan and India: The Role of the Mughals until the Rise of Pakistan*. Lahore, Pakistan: Al-Manar Book Center, Mansoor.
15. Zakauallah, M. M. (1998). *The Statement of the Islamic Sultanate's Geography*. Lahore, Pakistan: Sang-e-Meel Publications.
16. Abbasi, M. S. (1987). *The Impact of Pakistan's Policies on Kashmir*. (Year): Kashmir Study Department.
17. Fauq, M. D. (Year). *The Histories of the Kashmiri Nations* (2nd ed.). Mirpur Kashmir: Laurie Nakh Publishers.
18. Qasuri, M. S. (2013). *Pakistan's Movement and Religious Scholars*. Lahore, Pakistan: Riyaz Brothers Urdu Bazaar.
19. Abbas, M. S. D. G. (2003). *Jammu and Kashmir's Dead*. Lahore, Pakistan: Brenton Press.
20. Mir, G. M. (1998). *Geographical Facts of Jammu and Kashmir* (4th ed.). Mirpur Azad Kashmir: Rizwan Library.
21. Shauq, M. F. (2007). *Jammu and Kashmir's Gardens*. Mirpur: Kashar Publishers.
22. Asad, A. M. S. (2015). *Jammu and Kashmir* (17th ed.). Mirpur: National Institute of Kashmir.
23. Shams, M. S. R. (2001). *The Three Important Roles of the Freedom of Kashmir*. Srinagar Kashmir: Classification and Authoring Management, Mir Waiz.
24. Babur, Z. U. M. (1998). *Zahir-ud-din Muhammad Babur* (R. Brooks, L.A. Rashid, Trans.). Lahore, Pakistan: Wajid Book Center Abbott Road.
25. Shahid, H. S. I. (1988). *Faqat* (A. S. M. A. Kilani, Trans.). Lahore, Pakistan: Anwarullah Khan Academy Allama Iqbal Road.
26. Bhatti, M. I. (1984). *The Theories of India and Pakistan's Jurists*. Lahore, Pakistan: Department of Islamic Culture.
27. Bukhari, S. Y. (Year). *Kashmir's Cooperation and Linguistics*. Lahore, Pakistan: Kaleem Yusuf, Faheem Yusuf, McLeod Road.
28. Qumi, S. K. (1989). *Kashmir's Literature and Culture*. Lahore, Pakistan: Universal Books Urdu Bazaar.
29. Khan, M. A. (1991). *Kashmir in the Mirror of History* (2nd ed.). Mirpur Azad Kashmir: Lala Zarr Publishers.
30. Jawad, Y. (2014). *Kashmir and Ladakh*. Lahore, Pakistan: Faisal Publishers Urdu Bazaar.
31. Shahburiya, H. E. (1991). *The Ancient Geography of Jammu and Kashmir* (K. Bandit, Trans.). Mirpur Kashmir: Vire Nakh Publishers.
32. Azam, M. (1981). *Faisal's Saying*. Mirpur: Abdul Rashid Book Center.
33. Andrabi, M. A. (1991). *Kashmir's Celebrities*. Mirpur Kashmir: Wiry Nakh Publishers.
34. Khan, R. S. L. (2003). *Kashmir's Composition*.
35. Ahmed, M. M. (2009). *Muzaffarabad*. Muzaffarabad Azad Kashmir: Accepted Academy.